DEXTER

PT DESCRIPTION / EMPLOI
Dexter de 2 cartouches ABEK+ P3 pour le demi-masque
Les cartouches 88035356-B et 88035353 servent
Nous ne pouvons pas garantir le bon fonctionnement
88035356-M: 88035356-B ne doit pas être utilisé seul. Les
filtres à particules 88035353 sont conformes à la norme
EN143:2021 P3. Ces filtres à gaz 88035356-B
répondent aux exigences de la norme EN 14387:2004+A1:2008
ABEK1. Protection contre les gaz et vapeurs organiques,
inorganiques et acides, l'ammoniac et ses dérivés, classe 1
(ABEK1) et les poussières (P3). Matériau: charbon actif, ABS.
Utilisation de ce produit en présence de fumées nuisibles ou
de projections de métal liquide peut présenter des dangers
importants, car les filtres contiennent du charbon de nouvelles
s'enflamment, provoquant ainsi la libération de nouveaux
de substances toxiques. Le produit est conforme aux exigences
du règlement (UE) 2016/425. En plus des ces instructions,
vous trouvez sur notre site www.pge-dextercom.com le demi-
masque recommandé et les filtres à gaz.
Avertissement
Evitez d'utiliser ce produit dans des environnements exposés
à des atmosphères explosives. Evitez d'utiliser ce produit
dans des environnements où la qualité de l'air est inconnue
ou représente un risque pour la santé. Evitez d'utiliser ce
produit dans des environnements sans faible teneur
en oxygène (inférieure à 19 %) ou une teneur élevée en oxygène
(supérieure à 25 %). Ne pas utiliser ce filtre dans de l'air enrichi
en oxygène. Il devient dangereux lorsque la concentration
augmente. Il n'y a pas de limite prévue, même quelques pour
cent de plus augmentent le danger. Les incendies dans une
atmosphère enrichie en oxygène commencent facilement avec
des étincelles électrostatiques et sont très intenses.
Ne pas utiliser ce produit en présence de fumées ou
masque en continu pendant toute la période d'exposition
à l'atmosphère contaminée. Assurez-vous que le port du
masque n'est pas entravé par le port d'autres équipements
de protection. Si vous éprouvez des difficultés respiratoires,
des étourdissements, ou si vous percevez le sens du goût ou
l'odeur, quittez immédiatement le lieu de travail. Ce produit
ne renferme aucune substance réputée allergène. Toutefois, en
cas de sensibilité cutanée, il est possible que le contact avec la
peau de l'utilisateur déclenche une réaction. La classification
des filtres à gaz ne reflète pas la performance effective du
dispositif dans des conditions de pays tiers, et elle n'est
pas reliée aux limites d'exposition professionnelle existantes
Le temps de protection fourni fait référence exclusivement
à des tests effectués en laboratoire dans des conditions
spécifiques. Ce temps ne peut pas être considéré comme
durée d'utilisation potentielle dans conditions réelles.
Selon les conditions d'utilisation, les périodes d'utilisation
possibles peuvent varier par rapport au temps de
perforation établies conformément à ce document. N'utilisez
pas ce filtre dans de l'air enrichi en oxygène. Cela devient
dangereux lorsque la concentration
augmente. Il n'y a pas de limite prévue, même quelques pour
cent de plus augmentent le risque. Des incendies dans
L'atmosphère enrichie en oxygène commencent facilement
des étincelles électrostatiques et est très intense. Ne modifiez
pas et n'utilisez pas mal ce filtre.
Applications
Le filtre à gaz et filtre droit doivent être utilisés avec un demi-
masque. Alignez les 2 cartouches ABEK+ P3 à gauche et à
droite comme indiqué ci-dessus du demi-masque, tournez le filtre de 90° dans
le sens des aiguilles d'une montre et fixez le filtre

ES DENOMINACIÓN/USO
Dexter de 2 cartouches ABEK+ P3 para media máscara DEXTER
Los cartuchos 88035356-B y 88035353 se suministran como
Dexter de 2 cartuchos ABEK+ P3 para media máscara
88035356-B no debe utilizarse solo. Los filtros de partículas
88035353 cumplen con la norma EN143:2021 P3.
Estos filtros de gas 88035356-B cumplen los requisitos de
la norma EN 14387:2004+A1:2008 ABEK1. Protección para
gases y vapores orgánicos, inorgánicos y ácidos y amoníaco y
sus derivados, clase 1 (ABEK1) y polvo (P3). Material: carbón
ABS El uso de este producto con llamas o gotas de metal
líquido puede causar graves riesgos debido a la ignición de
los filtros que contienen carbón, lo que puede generar nuevos
elevados de sustancias tóxicas. Cumple con los requisitos del
reglamento (UE) 2016/425. Además de estas instrucciones,
lea atentamente las instrucciones de la media máscara
recomendada y los filtros de gas
Advertencia
No utilice este producto en una atmósfera explosiva. No utilice
este producto en lugares en los que se desconozca la calidad
del aire o lo que presenten un riesgo para la salud. No utilice
este producto en lugares con oxígeno reducido (menos del
19 %) ni en atmósferas enriquecidas con oxígeno (más del
25 %). No utilice este filtro en ambientes ricos en oxígeno.
Se vuelve peligroso cuando la concentración
aumenta. Incluso un pequeño porcentaje más aumenta el peligro. Los incendios en
atmósfera enriquecida con oxígeno se inician fácilmente con
chispas electrostáticas y son muy intensos.
No utilice el filtro no le indicamos lo contrario.
No exceda el tiempo de uso. No utilice el filtro si está
averiado, caducado, dañado o sospecha que
se ha producido una fuga. Si percibe olor, sabor o
irritación, abandone inmediatamente el lugar de trabajo
y consulte a un médico. No es adecuado para
atmósferas con contaminantes desconocidos
No modificar, ni abrazar, ni su filosofía In mod necesrepuzzlor
acest filtru. Certificate de la utilizarea a mascarii e uzului durante
todo el timp este condiciunea ca mediul
contaminat. Asigurați-vă de faptul
ve afectado por la utilización de otros equipos de protección
Si experimenta dificultades para respirar, mareos o si siente un
sabor o olor característico. Este producto no contiene sustancias
alergénicas, sin embargo, en caso de sensibilidad cutánea
provocar una reacción en caso de sensibilidad. A clasificación
La clasificación dos filtros de gás não reflete o desempenho
do rendimento do dispositivo em las condiciones reales
Los tiempos de protección proporcionados hacen referencia
de exposición profesional existentes. El tiempo mínimo de
penetración se refiere solamente a las pruebas realizadas
en laboratorios condiciones específicas. No se trata de
una indicación de la posible duración del uso en condiciones
prácticas. Dependiendo de las condiciones de uso, el tiempo
de utilización posible puede variar, más o menos, con respecto
a los tiempos de ruptura determinados de acuerdo con este
documento. No utilice este filtro en aire enriquecido con
oxígeno. Se vuelve peligroso cuando la concentración
aumenta. Incluso un límite estricto, incluso un pequeño
porcentaje más aumenta el peligro. Incendios en
Ambiente enriquecido con oxígeno comienza fácilmente
con chispas electrostáticas y son muy intensas. Não altere abuso
ou abuso o e não use este filtro.
Aplicaciones
El filtro de gas y el filtro derecho deben utilizarse con una media-
máscara. Alinear los 2 cartuchos ABEK+ P3 de filtro de gas con
los 3 puntos convexos de la media máscara, gire el
90° en el sentido de las agujas del reloj y fije el filtro

FR DESIGNATION/ UTILIZATION
Cartouches 2 de DEXTER ABEK+ P3 para demi-masque
Les cartouches 88035356-B et 88035353 veranno fornite in
combinazione con una maschera per mezza
88035356-B non deve essere utilizzato da solo. I filtri
antiparticolato 88035353 sono conformi alla norma
EN143:2021 P3. I filtri per gas 88035356-B
soddisfano i requisiti della norma EN 14387:2004+A1:2008
ABEK1. Protezione per gas e vapori organici, inorganici e acidi e
ammoniaca e derivati, classe 1 (ABEK1) e polveri (P3). Materiale:
carbone attivo, ABS. L'utilizzo di questo prodotto in presenza
di fumi dannosi o gocce di metallo liquido può causare
rischi gravi dovuti à ignizione dei filtri contenenti carbone e
può potenziare ulteriormente le sostanze tossiche. Conforme
alle prescrizioni del Regolamento (UE) 2016/425. Oltre
all'utilizzo, leggete attentamente le istruzioni della maschera
filtrante o media maschera associata e aos filtros de gás.
Avvertenza
Non utilizzare questo prodotto in un'atmosfera esplosiva. Non
utilizzare questo prodotto in ambienti in cui la qualità dell'aria
è sconosciuta o rappresenta un rischio per la salute. Non
utilizzare questo prodotto in atmosfere a ridotto contenuto di ossigeno
(meno del 19%) o arricchite di ossigeno (più del 25%). Non
utilizzare questo filtro in una atmosfera di ossigeno. Diventa
pericoloso quando la concentrazione aumenta. Non è un
limite preciso, anche pochi punti percentuali in più aumentano
il pericolo. Le scintille in atmosfera arricchita di ossigeno si
sviluppano facilmente con scintille elettrostatiche e sono
molto intense. Non utilizzare questo prodotto in presenza di
fumi. Gebruik dit filter niet in een
Wijzig het misbruik niet en maak geen misbruik van dit filter.
Assicurarsi di indossare la maschera per tutto il tempo in cui
c'è rischio di inalazione contaminata. Assicurarsi che l'uso
della maschera non sia disturbato dall'uso di altri dispositivi
di protezione. Se avete difficoltà nella respirazione, vertigini o
se avete difficoltà a respirare, vertigini o se si avverte
un sapore o un odore caratteristico. Questo prodotto non
contiene sostanze allergeniche, pertanto, in caso di sensibilità
cutanea, il contatto con la pelle dell'utilizzatore può
provocare una reazione in caso de sensibilidade. A classificação
dos filtros de gás não reflete o desempenho do
rendimento do dispositivo em las condiciones reales
Los tiempos de protección proporcionados hacen referencia
de exposición profesional existentes. El tiempo mínimo de
penetración se refiere solamente a las pruebas realizadas
en laboratorios condiciones específicas. No se trata de
una indicación de la posible duración del uso en condiciones
prácticas. Dependiendo de las condiciones de uso, el tiempo
de utilización posible puede variar, más o menos, con respecto
a los tiempos de ruptura determinados de acuerdo con este
documento. No utilice este filtro en aire enriquecido con
oxígeno. Se vuelve peligroso cuando la concentración
aumenta. Incluso un límite estricto, incluso un pequeño
porcentaje más aumenta el peligro. Incendios en
Ambiente enriquecido con oxígeno comienza fácilmente
con chispas electrostáticas y son muy intensas. Não altere abuso
ou abuso o e não use este filtro.
Aplicações
O filtro de gás e o filtro direito devem ser utilizados com uma mea-
máscara. Alinhe os 2 cartuchos ABEK+ P3 do filtro de gás com os 3
pontos convexos da mea-máscara, gire o filtro 90° no sentido
dos ponteiros do relógio e fixar o filtro

EN INDICAÇÃO/USO
Cartuchos de 2 cartuchos ABEK+ P3 para meia máscara
DEXTER. Os cartuchos 88035356-B e 88035353 serão fornecidos como
conjunto com uma meia máscara. O 88035356-B não deve ser usado isoladamente. Os filtros de partículas
88035353 cumprem a norma EN143:2021 P3. Estes filtros
de gás 88035356-B cumprem os requisitos da norma EN
14387:2004+A1:2008 ABEK1. Protecção para gases e vapores
orgânicos, inorgânicos e ácidos e amoníaco e seus derivados, classe
1 (ABEK1) e poeiras (P3) Material: Carbono ativado, Acrilonitrilo
Butadieno Estireno (ABS). A utilização deste produto em
chamas ou gotas de metal líquido pode causar graves
riscos graves devido à ignição dos filtros que contêm carvão e
que podem gerar novas elevadas de substâncias tóxicas. Em
conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.
Para além das instruções, leia atentamente as instruções da
máscara filtrante ou meia máscara associada e aos filtros de gás.
Advertência
Não utilize este produto em uma atmosfera explosiva. Não
utilize este produto em locais onde a qualidade do ar seja
desconhecida ou apresente um risco para a saúde. Não
utilize este produto em atmosferas com oxigénio reduzido
(25 %). Não utilize este filtro em ambientes ricos em oxigénio
(mais de 25%). Não utilizar este filtro em ambiente
enriquecido com oxigénio. Torna-se perigoso quando a
concentração aumenta. Não é um limite preciso, mesmo que
uma pequena percentagem aumente o perigo. Os incêndios em
atmosfera enriquecida com oxigénio começam facilmente com
faíscas electrostáticas e são muito intensos.
Não alterar, abuse ou faça mau uso deste filtro. Do not use
this filter in oxygen enriched air. It becomes hazardous when
the concentration increases. There is no limit given, even
a few percent more increases the hazard. Fires in oxygen
enriched atmosphere starts easily with electrostatic sparks
and are very intense. Do not alter abuse or misuse this filter.
Certifique-se de utilizar a máscara o tempo inteiro que
estiver em uma atmosfera contaminada. Certifique-se de
que a utilização da máscara não é perturbada por
outro equipamento de proteção. Abandone
imediatamente se você sentir dificuldade para respirar,
tontura ou se sentir um sabor ou cheiro característico
Este produto não contém substâncias conhecidas por causar
alergias, mas, no caso de sensibilidade cutânea, pode
provocar uma reação em caso de sensibilidade. A classificação
dos filtros de gás não reflete o desempenho do
dispositivo em condições reais de local de trabalho e não
está relacionada com os limites de exposição profissional
existentes O tempo de proteção fornecido refere-se apenas a
ensaios laboratoriais efetuados em condições específicas.
Não constitui uma indicação da duração possível de utilização
em condições práticas. Dependendo das condições de
utilização, o tempo de utilização possível pode variar, mais
ou menos, dos tempos de ruptura determinados
de acordo com este documento. Não use este filtro em
ambiente enriquecido em oxigénio. Torna-se perigoso quando
aumenta. Não é um limite rígido, mesmo alguns por cento a
mais aumentam o perigo. Incêndios em
Atmosfera enriquecida em oxigénio começa facilmente com
faíscas electrostáticas e são muito intensas. Não altere abuso
ou abuse e não use este filtro.
Aplicações
O filtro de gás e o filtro direito devem ser utilizados com uma mea-
máscara Alinhe os 2 pontos côncavos do filtro de gás com os 3
pontos convexos da mea-máscara, gire o filtro 90° no sentido
dos ponteiros do relógio e fixar o filtro

EL ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ / ΧΡΗΣΗ
Σετ 2 φυσιγγίων ABEK+ P3 για ημιμάσκες DEXTER
Τα 88035356-B και 88035353 φυσίγγια θα παρέχονται
μαζί με μια ημιμάσκα. Το 88035356-B
δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο του. Τα φίλτρα σωματιδίων
88035353 συμμορφώνονται με το πρότυπο EN143:2021
P3. Αυτά τα φίλτρα αερίων 88035356-B πληρούν τις απαιτήσεις
του EN 14387:2004+A1:2008 ABEK1. Προστασία για οργανικά,
ανόργανα αέρια και ατμούς και οξέα, και αμμωνία και παράγωγα,
κατηγορία 1 (ABEK1) και σκόνη (P3)
Υλικό: ενεργός άνθρακας, ABS Χρησιμοποιώντας αυτό το προϊόν
παρουσία καπνών ή σταγόνες μεταλλικού υγρού μπορεί
σοβαρούς κινδύνους κατά τη χρήση φίλτρων που περιέχουν
άνθρακα, γεγονός που μπορεί να δημιουργήσει νέες
ποσότητες τοξικών ουσιών. Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του
κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Εκτός από τις παρούσες
οδηγίες χρήσης, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης
του φίλτρου αερίου.
Προειδοποίηση
Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.
Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε χώρους στους οποίους
είναι άγνωστη η ποιότητα του αέρα ή υπάρχει κίνδυνος για την υγεία. Μη
χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε χαμηλές ποσότητες οξυγόνου (λιγότερο
από 19%) και σε αυξημένες συγκεντρώσεις του οξυγόνου
(περισσότερο από 19%) ή εμπλουτισμένο οξυγόνο (μη χρησιμοποιείτε
αυτό το φίλτρο σε μια ατμόσφαιρα πλούσια σε οξυγόνο). Γίνεται
επικίνδυνο όταν η συγκέντρωση αυξάνεται. Δεν υπάρχει
πρόχειρο, ακόμη μερικά ποσοστιαία σημεία αυξάνουν τον κίνδυνο.
Πυρκαγιές σε μια ατμόσφαιρα εμπλουτισμένη με οξυγόνο
ξεκινούν εύκολα με ηλεκτροστατικές σπίθες και είναι πολύ έντονες.
Μην τροποποιείτε, μην κάνετε κατάχρηση ή κακή χρήση
αυτού του φίλτρου. Βεβαιωθείτε ότι φορείτε τη μάσκα
καθ'όλη τη διάρκεια της μολυσμένης ατμόσφαιρας.
Βεβαιωθείτε ότι η μάσκα δεν παρεμποδίζεται
από άλλο εξοπλισμό προστασίας. Εάν δεν μπορείτε να αναπνεύσετε
ή αν αισθάνεστε ζάλη, φύγετε αμέσως από τον χώρο εργασίας
Αυτό το προϊόν δεν περιέχει γνωστές ουσίες
Ο ταξινομημένος κίνδυνος δεν αντικατοπτρίζει τις
πραγματικές συνθήκες χρήσης. Η ταξινόμηση δεν
σχετίζεται με τα υπάρχοντα επαγγελματικά
Οι χρόνοι προστασίας αναφέρονται αποκλειστικά
σε δοκιμές σε εργαστήριο υπό συγκεκριμένες
Δεν αποτελεί ένδειξη της πιθανής διάρκειας
χρήσης σε πρακτικές συνθήκες. Ανάλογα με τις
συνθήκες χρήσης, η δυνατή διάρκεια χρήσης
μπορεί να διαφέρει περισσότερο ή λιγότερο
από τους χρόνους διάρρηξης
Μη χρησιμοποιείτε αυτό το φίλτρο σε
εμπλουτισμένο με οξυγόνο περιβάλλον.
Γίνεται επικίνδυνο όταν η συγκέντρωση
αυξάνεται. Ακόμη και μια μικρή αύξηση
Φωτιές σε μια εμπλουτισμένη με οξυγόνο
ατμόσφαιρα ξεκινούν εύκολα με
ηλεκτροστατικές σπίνθηρες και
Μη τροποποιείτε, μη κάνετε κατάχρηση
ή κακή χρήση αυτού του φίλτρου.
Βεβαιωθείτε ότι φορείτε τη μάσκα
Βεβαιωθείτε ότι η μάσκα δεν
Εάν δεν μπορείτε
Αυτό το προϊόν δεν
Ο ταξινομημένος
Δεν αποτελεί ένδειξη
Μη χρησιμοποιείτε
Γίνεται επικίνδυνο
Φωτιές σε μια
Μη τροποποιείτε
Εφαρμογές
Η φιάλη αερίου και η ίσια φιάλη θα
Ευθυγραμμίστε τα 3 κοίλα σημεία της
Γυρίστε τη μάσκα κατά 90° ωρολογίου
Τα 3 κοίλα σημεία της μάσκας,
Φορέστε τη μάσκα κατά 90°

PL OZNACZENIE/ UŻYCIE
Zestaw 2 wkładów ABEK+ P3 do półmaski DEXTER
Wkłady 88035356-B i 88035353 są dostarczane w kombinacji
do użytku z półmaską 88035356-B nie powinien być używany samodzielnie
88035353 dopuszczalnik ze to spełnia EN143:2021
P3 Filtry gazowe 88035356-B spełniają wymagania normy EN
14387:2004+A1:2008 ABEK1. Ochrona przed organicznymi,
nieorganicznymi i kwaśnymi gazami i oparami oraz
amoniakiem i jego pochodnymi, klasa 1 (ABEK1) i pyłem
(P3) Materiał: Węgiel aktywny, ABS Używanie tego produktu
z otwartym ogniem lub kroplami ciekłego metalu może
spowodować powstanie toksycznych produktów zapłonu
filtrów zawierających węgiel, co może spowodować generowanie
wysokie stężenie substancji toksycznych. Spełniają
wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425. Oprócz niniejszych
instrukcji należy uważnie przeczytać instrukcje dotyczące
półmaski filtrom półmaski i filtrów przeciwgazowych.
Ostrzeżenie
Nie używać tego produktu w atmosferze wybuchowej. Nie
należy używać tego produktu w miejscach, w których jakość
powietrza jest nieznana i/ lub stanowi zagrożenie dla zdrowia.
Nie należy używać tego produktu w atmosferze o zbyt niskiej
zawartości tlenu (poniżej 19%) lub wzbogaconej tlenem
(powyżej 25%). Nie używać tego filtru w atmosferze bogatej
w tlen. Stanie się niebezpieczne, gdy stężenie
wzrasta. Nie ma ostrej granicy, nawet kilka procent więcej
zwiększa ryzyko. Pożary
Atmosfera wzbogacona w tlen zaczyna się łatwo od iskier
elektrostatycznych i jest bardzo intensywna. Nie zmieniaj
nadużyć ani niewłaściwego użytku tego filtru.
Zastosowania
Półmaska powinna być używana z 1 lewym i 1 prawym filtrem.
Wyrównaj 3 wklejenie punkty filtra gazowego z 3 wypukłymi
punktami półmaski, obróć filtr o 90° zgodnie z ruchem
wskazówek zegara i zamocuj filtr

UA ОПИС/ВИКОРИСТАННЯ
Комплект з 2 картриджів ABEK+ P3 для напівмаски
DEXTER. Картриджі 88035356-B і 88035353 будуть
поставлятися в комплекті для використання
з напівмаскою 88035356-B не слід використовувати окремо.
88035353 сертифікований за стандартом EN143:2021 P3.
Фільтр газових 88035356-B сертифікований
відповідно стандарту EN143:2021 P3.
Протигазові фільтри 88035356- B відповідають вимогам
EN 14387:2004+A1:2008 ABEK1. Захист від органічних,
неорганічних і кислих газів і пара, аміаку та його похідних,
клас 1 (ABEK1) і пилу (P3). Матеріал: активоване вугілля, ABS.
Використання цього продукту поблизу відкритого вогню
або краплин рідких металів може призвести до серйозних
наслідків через загоряння фільтрів, що містять
токсичні речовини, які можуть вилучити високий рівень
токсичних речовин. Відповідає вимогам встановленим
у Регламенті (ЄС) 2016/425. Окрім цієї інструкції, уважно
прочитайте інструкції до відповідних напівмасок та
газових фільтрів
Застереження
- Не використовуйте вироб у вибухонебезпечному
середовищі. Не використовуйте виріб там, де якість
повітря невідома та/або становить загрозу для здоров'я.
Не використовуйте виріб у середовищі з зниженим
вмістом кисню (менше 19 %) і підвищеним вмістом
кисню (понад 25 %). Слідкуйте за тим, щоб маска була
надійно під'єднана, щоб перебування в забрудненій зоні.
Вливаються, що використання маски не завдаєносяких шкіли
Завжди зважай на ваші обмеження. Не використовуйте
якщо відчуваєте утруднене дихання, запаморочення або
характерний смак чи запах. Виріб не містить речовин
які можуть викликати алергію, але контакт зі шкірою
користувача може спровокувати реакцію у
підвищеною чутливістю. Класифікація газових фільтрів
не є відображенням характеристик пристрою в реальних
умовах на робочому місці і не пов'язана з існуючими
допустимою концентрацією шкідливих речовин
Наведений час подовжує тільки лише лабораторних
досліджень, проведених у стандартизованих умовах.
Це не є показником можливої тривалості експлуатації
в практичних умовах. Залежно від умов використання,
можливий час експлуатації може бути більшим або
меншим, ніж від часу руйнування, визначеного згідно
з цим документом. Не використовуйте цей фільтр у
збагаченому киснем повітрі. Це стає небезпечним при
концентрації
збільшується. Ризикі немає межі, навіть кілька відсотків
більше підвищують небезпеку. Пожежі в
збагаченій киснем атмосфері виникають легко
електростатичних іскор і дуже інтенсивними. Не
змінюйте та не зловживайте цим фільтром.
Застосування
Фільтр газового та прямий фільтр повинні
використовуватися з 1 лівим і 1 правим фільтром.
Вирівняй 3 кейсевіх пункту фільтра газового з 3 опуклими
пунктами півмаски, потім обертай фільтр на 90° за
годинниковою стрілкою і закріпіть його.

RO DENUMIRE/UTILIZARE
Set de 2 cartuse ABEK+ P3 pentru semimasca DEXTER
Cartusele 88035356-B și 88035353 vor fi furnizate ca
combinație pentru utilizarea cu semimasca 88035356-M.
88035356-B nu trebuie utilizat singur. Filtrele de particule
88035353 sunt conforme cu EN143:2021 P3
Aceste filtre de gaz 88035356- B îndeplinesc cerințele EN
14387:2004+A1:2008 ABEK1. Protecție pentru gaze și vapori
organici, anorganici și acizi și amoniac și derivați, clasa 1
(ABEK1) și praf (P3). Material: carbon activat, ABS. Utilizarea
acestui produs cu flăcări deschise sau picături metalice lichide
poate cauza riscuri grave din cauza aprinderii filtrelor care
conțin cărbune, care pot genera noi cantități de substanțe
toxice. Respectă cerințele Regulamentului (UE) 2016/425. În
plus față de aceste instrucțiuni, vă rugăm să citiți cu atenție
instrucțiunile privind semimasca și filtrele de gaz
Avertisment
Nu utilizați acest produs într-o atmosferă explozivă. Nu
utilizați acest produs în locuri în care calitatea aerului este
necunoscută și/sau prezintă pericol pentru sănătate. Nu
utilizați acest produs în atmosfere cu oxigen redus (sub 19%)
sau în atmosfere îmbogățite cu oxigen (mai mult de 25%)
Asigurați-vă de faptul că este în stare bună și
în atmosfera contaminată. Asigurați-vă că purtarea măștii nu
este perturbată de purtarea altor echipamente de protecție.
Părăsiți imediat locul de muncă dacă simțiți dificultăți de
respirare, amețeli sau dacă simțiți un gust sau un miros
caracteristic. Acest produs nu conține substanțe care care
se tie că sunt alergene, dar contactul cu pielea purtătorului
poate provoca o reacție în cazul de sensibilitate. Clasificarea
filtrelor de gaz nu este reprezentativă pentru performanța
dispozitivului în condiții reale de lucru și nu are legătură cu
limitele de expunere profesională existente. Timpul minim de
penetrare se referă numai la testele de laborator efectuate
în condiții standardizate. Nu reprezintă o indicație a duratei
posibile de utilizare în condiții practice. În funcție de condițiile
de utilizare, timpul de utilizare posibil poate diferi, în plus sau în
minus, de timpurile de penetrare determinate în conformitate cu
prezentul document. Nu utilizați acest filtru în aer îmbogățit cu
oxigen. Devine periculos atunci când concentrația
crește. Nu există nici o limită anumită, chiar și câteva
procente mai mult crește pericolul. Incendii
în atmosfera îmbogățită cu oxigen începe ușor cu scântei
electrostatice și sunt foarte intense. Nu modificați abuzați sau
utilizați greșit a acestui filtru
Aplicații
1 filtru pe stânga și 1 filtru pe dreapta trebuie utilizate cu o
semimască. Aliniați cele 3 puncte concave de filtrul de gaz cu
cele 3 puncte convexe de pe semimască, rotiți filtrul cu 90° în
sensul acelor de ceasornic și fixați filtrul.

NL BESTEMMING/GEBRUIK
Set van 2 ABEK+ P3-cartridges voor DEXTER-
halfgelaatsmaskers 88035356-B en 88035353 worden
geleverd als combinatie voor gebruik met halfgelaatsmasker
88035356-M. 88035356-B mag niet alleen worden gebruikt.
De roetfilters 88035353 voldoen aan EN143:2021 P3.
Deze gasfilters 88035356-B voldoen aan de eisen van EN
14387:2004+A1:2008 ABEK1. Bescherming voor organische,
anorganische en zure gassen en dampen en ammoniak en
derivaten, klasse 1 (ABEK1) en stof (P3) Materiaal: actieve kool,
ABS. Het gebruik van dit product in de nabijheid van open vuur
of vloeibare metaaldruppels kan ernstige risico's opleveren door
door de ontbranding van de houtskoolhoudende filters de
acute niveaus van giftige stoffen kunnen genereren. Voldoet aan
de vereisten van verordening (EU) 2016/425. Naast deze
instructies ook de instructies voor het bijbehorende halfmasker
en de gasfilters zorgvuldig door
Waarschuwing
Gebruik dit product niet in een explosieve omgeving.
Gebruik dit product niet op plaatsen waar de luchtkwaliteit
onbekend is en een gevaar vormt voor de gezondheid.
Gebruik dit product niet in omgevingen met lage (19%)
en met zuurstof verrijkte (meer dan 25%) atmosferen. Zorg
ervoor dat het masker de hele tijd in de bedoelde atmosfeer
gedragen wordt. Zorg ervoor dat het dragen van het
masker niet wordt verhinderd door het dragen van andere
beschermingsmiddelen. Verlaat de werkplek onmiddellijk bij
ademhalingsmoeilijkheden, duizeligheid of een karakteristieke
smaak of geur Dit product bevat geen stoffen die bekend staan
als allergenen, maar contact met de huid van de drager kan een
reactie veroorzaken in geval van gevoeligheid. De classificatie
van de gasfilters is niet representatief voor de prestaties
van het apparaat onder werkomstandigheden
en houdt geen verband met bestaande grenswaarden voor
beroepsmatige blootstelling. De minimale doorbraaktijd
heeft alleen betrekking op laboratoriumtests die onder
gestandaardiseerde omstandigheden zijn uitgevoerd. Het is
geen indicatie van de geschatte levensduur in de werkomgeving
omstandigheden. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden
kunnen de mogelijke gebruiksduren dan meer of minder zijn
de doorbraaktijden die in overeenstemming met dit document
zijn vastgesteld. Gebruik dit filter niet in een zuurstof verrijkte
lucht. Het wordt gevaarlijk als de concentratie
neemt toe. Er is geen scherpe grens, zelfs een paar procent
meer verergert het gevaar. Brandjes in
met zuurstof verrijkte atmosfeer beginnen gemakkelijk met
elektrostatische vonken en zijn zeer intensief. Wijzig het misbruik
niet en maak geen misbruik van dit filter.
Toepassingen
Er moet 1 linker- en 1 rechterfilter worden gebruikt met een
halfmasker. Lijn de 3 concave punten van het gasfilter uit met
de 3 convexe punten van de halfgelaatsmasker, draai het filter
90° met de klok mee en bevestig het filter

EN DESIGNATION/USE
Set of 2 ABEK+ P3 cartridges for DEXTER half mask
The 88035356-B and 88035353 will be supplied as
combination for use with half mask 88035356-M.
88035356-B should not be used alone. The particulate
88035353 filters are compliant with EN143:2021 P3.
These gas filters 88035356-B meet the requirements of EN
14387:2004+A1:2008 ABEK1. Protection for organic, inorganic
and acid gases and vapours and ammonia and derivatives,
class 1 (ABEK1) and dust (P3) Material: activated carbon, ABS.
The use of this product with open flames or liquid metal
droplets can lead to serious hazards due to the ignition of the
charcoal containing filters which can generate acute levels of
toxic substances. Complies with the requirements of Regulation
(EU) 2016/425
In addition to these instructions, please read the instructions
for the associated half mask carefully.
Protection limits
1. The filter is designed to use the DEXTER twin filtering devices,
such as 88035356-M and 88035353 respirators. 2. The filter is not
use in oxygen deficient (below 19.5% Volume), oxygen enriched
(above 25% Volume), or explosive atmospheres. 3. The filters
are not designed for firefighting or work with open flame or
molten metal, which can ignite the filters may cause toxic fumes.
4. Do not use for sandblasting or for protection against
contaminates not covered by the filter labeling. 5. See packaging
for color coding and detail of the filters available for the respirator
6. Before use, ensure all components are clean and in good
condition.

Warning
- Do not use this product in an explosive atmosphere. Do
not use this product where air quality is unknown or poor
or presents a health hazard. Do not use this product in
areas with reduced oxygen (less than 19% oxygen-enriched (more
than 25%) atmospheres.
Leave the workplace immediately if
you feel difficulty in breathing, dizziness, or if you experience
a characteristic taste or smell. This product does not contain
any substances known to be allergenic, but contact with the
wearer's skin may cause a reaction in case of sensitivity The
classification of the gas filters is not representative of the
performance of the device in real working conditions and
is unrelated to existing occupational exposure limits
The minimum breakthrough time refers only to laboratory
tests carried out under standardized conditions. It is not an
indication of the potential lifespan in practical use
conditions. Depending on the conditions of use, the possible
lifespan may be more or less than the breakthrough times
determined in this document. Do not use this filter
use this filter in oxygen enriched air. It becomes hazardous
when concentration increases. There is no sharp limit even
a few percent more increases the hazard. Fires in oxygen
enriched atmosphere starts easily with electrostatic
sparks and are very intense. Do not alter abuse or misuse
this filter.
Applications
Left and 1 right filter must be used with a half-mask
Align the 3 concave points of the gas filter with the 3 convex
points on the half mask, rotate the
filter 90° clockwise and fix the filter

Type of filter	Color	Signification
A	Brown	Filter for protection against organic gases and vapours with a boiling point above 65°C
B	Grey	Filter for protection against inorganic gases and vapours (except carbon monoxide)
E	Yellow	Filter for protection against sulphur dioxide and other acid gases and vapours
K	Green	Filter for protection against ammonia and organic ammo derivatives
P	Wit	Particle filter
R	/	Herbruikbare filters, bedoeld om meerdere keren te gebruiken
NR	/	Niet-herbruikbare filters
D	/	Filters met optionele verstoppingsindicatie

Filtertype	Kleur	Betekenis
A	Bruin	Filter voor bescherming tegen organische gassen en dampen met een kookpunt boven 65°C
B	Grijs	Filter voor bescherming tegen anorganische gassen en dampen (behalve koolstofmonoxide)
E	Geel	Filter voor bescherming tegen zwaveldioxide en andere zure gassen en dampen
K	Groen	Filter voor bescherming tegen ammoniak en organische ammoniumdeel
P	Wit	Deeltjesfilter
R	/	Herbruikbare filters, bedoeld om meerdere keren te gebruiken
NR	/	Niet-herbruikbare filters
D	/	Filters met optionele verstoppingsindicatie

Gas filter	Signification
1	Low absorption capacity
2	Medium absorption capacity
3	High absorption capacity

Particle filter class	Signification
P1	Efficient against particles (penetrate less than 20%)
P2	Efficient against particles (penetrate less than 6%)
P3	High efficiency (penetrate less than 0.05%)

Type of filter	Color	Significado
A	Marrón	Filtro de protección frente a gases y vapores orgánicos con un punto de ebullición superior a 65 °C
B	Gris	Filtro de protección frente a gases y vapores inorgánicos (a excepción del monóxido de carbono)
E	Amarillo	Filtro de protección frente al dióxido de azufre y otros gases y vapores ácidos
K	Verde	Filtro de protección frente al amoniaco y los derivados orgánicos de la amina
P	Blanco	Filtro de partículas
R	/	Filtros reutilizables, diseñados para utilizarlos varias veces
NR	/	Filtros no reutilizables
D	/	Filtros con requisitos opcionales de obstrucción

Clase de filtro de gas	Significado
1	Capacidad de absorción baja
2	Capacidad de absorción media
3	Capacidad de absorción alta

Clase de filtro de partículas	Significado
P1	Baja eficacia (penetración inferior al 20 %)
P2	Media eficacia (penetración inferior al 6 %)
P3	Alta eficacia (penetración inferior al 0,05 %)

Tipo de filtro	Cor	Significado
A	Castanho	Filtro para protegir contra gases orgânicos e vapores com um ponto de ebulição superior a 65°C
B	Cinza	Filtro para protegir contra gases inorgânicos (exceto monóxido de carbono)
E	Amarelo	Filtro para protegir contra o dióxido de enxofre e outros gases ácidos e vapores
K	Verde	Filtro para protegir contra amoníaco e derivados de aminas orgânicas
P	Branco	Filtro de partículas
R	/	Filtros reutilizáveis, destinados a serem utilizados mais do que uma vez
NR	/	Filtros não reutilizáveis
D	/	Filtros com requisitos de obstrução opcionais

Classe de filtro de gás	Significado
1	Baixa capacidade de absorção
2	Capacidade de absorção média
3	Elevada capacidade de absorção

Classe filtro por gás	Significado
1	Baixa capacità di assorbimento
2	Media capacità di assorbimento
3	Alta capacità di assorbimento

Particle filter class	Signification
P1	Efficace filtration (penetration inférieure à 20 %)
P2	Efficacité moyenne (taux de pénétration inférieur à 6 %)
P3	Haute efficacité (pénétration inférieure à 0,05 %)

Type et classe de filtre à gaz	Gaz d'essai	Temps de panne minimal (mn) (dans les conditions d'essai)
A1	Cyclohexane (C6H12)	70
B1	Chlore (Cl2) Sulfure d'hydrogène (H2S)